

## CONTRATO DE PERFORACIÓN

CSS-.....

### ANEXO "G"

#### POLÍTICA DE SEGURIDAD, SALUD Y MEDIO AMBIENTE

YPFB CHACO comprometerá a los contratistas para que cumplan con las políticas, procedimientos y normas de seguridad, salud y ambiente. El CONTRATISTA que trabaje para YPFB CHACO es y seguirá siendo un Contratista independiente con relación a los trabajos realizados de conformidad con el presente Contrato. La manera, los medios y los métodos para la realización de dichos trabajos estarán bajo el control y dirección del CONTRATISTA. A continuación se enumeran los requisitos y las expectativas mínimas para CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA. Asimismo, el CONTRATISTA tomará todas las precauciones necesarias o apropiadas con relación a las circunstancias imperantes para prevenir lesiones o muerte de las personas o daño a la propiedad y/o al ambiente:

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberán cumplir con la Legislación nacional vigente relativas a la seguridad, la salud y al medio ambiente de autoridades administrativas con jurisdicción en los lugares en los que se prestan servicios para YPFB CHACO. Asimismo, deberán cumplir lo estipulado en los Instrumentos de Regulación de Alcance Particular (IRAP) aprobados por la Autoridad Ambiental Competente (AAC) y las observaciones y medidas solicitadas por la Gerencia de SSA-RC de YPFB CHACO, a fin de evitar conflictos sociales o sanciones por parte de las autoridades correspondientes.

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA conducirán sus operaciones de conformidad con las reglamentaciones ambientales de Bolivia y los procedimientos aprobados por YPFB CHACO. A menos que existan acuerdos previos con YPFB CHACO, el CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberán suministrar a sus empleados equipos de seguridad apropiados en condiciones de funcionamiento y deberán garantizar que dichos equipos sean utilizados.

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA, deberán cumplir lo establecido en el Reglamento de Normas Técnicas y de Seguridad para las actividades de Exploración y Explotación de Hidrocarburos (Aprobado por D.S. 28397), así como otra legislación aplicable vigente y normas internacionales aplicables (IADC, API, ASME, ANSI, NFPA etc.) relacionadas a la seguridad operacional durante todas sus actividades.

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA, deberán cumplir los procedimientos, instructivos, registros que sean parte del Sistema de Gestión Integrado de YPFB Chaco S.A., así como, las actualizaciones, modificaciones y complementaciones realizadas a dichos documentos, donde el CONTRATISTA no podrá objetar ningún tipo de argumento para evitar dicho cumplimiento,

A menos que existan acuerdos contractuales previos con YPFB CHACO o que la legislación vigente disponga lo contrario, el CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberán suministrar a sus empleados capacitación relativa a aspectos de

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

seguridad, salud y medio ambiente según requieran los códigos o leyes nacionales, estatales o locales o de otra naturaleza o por la política de YPFB CHACO. La política de YPFB CHACO hace referencia de manera no taxativa a la capacitación y/o al estricto cumplimiento de los ítems que se enumeran a continuación:

A. Capacitación de Seguridad, Salud y Ambiente.

La capacitación y concientización en materia de seguridad, salud, ambiente y relacionamiento comunitario del personal del CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberá efectuarse de acuerdo a la función y responsabilidad que desempeña.

El CONTRATISTA debe contar con los registros de capacitación correspondientes y dotar a todo su personal el Pasaporte de Capacitación, que puede ser solicitado a YPFB CHACO en cualquier momento y/o en auditorias.

La CONTRATISTA deberá hacer estricto cumplimiento a la siguiente capacitación requerida por YPFB CHACO:

Entre los cursos como mínimo requeridos son:

- a) Curso de Observaciones de SSA similar al programa STOP (todo el personal);
- b) Certificado de Control de Pozos (Well Control);
- c) Personal: Jefe de Equipo, Perforador y enganchador como mínimo;
- d) Lucha Contra Incendios (Todo el personal);
- e) Primeros Auxilios Básicos (Todo el personal);
- f) Identificación de peligros, evaluación y control de riesgos (a todo el personal);
- g) Uso de EPP (a todo el personal);
- h) Curso de Manejo Defensivo (Personal que conduce vehículos livianos y pesados);
- i) Plan de Contingencia en Respuesta a Emergencias acorde al procedimiento de YPFB Chaco;
- j) SMI-PO-02 (coordinado con y a través de YPFB CHACO para todo el personal del área;
- k) Planes de Contingencia y Contención de Derrames (Personal de Supervisión en coordinación con y a través de YPFB CHACO);
- l) Investigación de Accidentes/ Incidentes (Personal de supervisión y SSA);
- m) MEDEVAC (Todo el personal).

Reglas de seguridad de YPFB Chaco:

- a) Gestión Vehicular
- b) Trabajo en altura
- c) Espacio confinado
- d) Aislamiento de energía
- e) Excavaciones
- f) Trabajo con Equipo Pesado
- g) Levantamiento de cargas (Izaje)
- h) Sistema de permisos de trabajo
- i) Equipo de protección personal
- j) Manejo del Cambio.

- B. Cumplimiento del CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA de
- a) Presencia y Participación activa en los Foros de Seguridad del Contratista que organice YPFB CHACO.
  - b) Participación diaria en la planificación / pre planificación de reuniones operativas diarias, difusión de alertas o qué aprendimos, tanto en oficinas de Santa Cruz como en el Lugar de Trabajo.
  - c) Visitas gerenciales a los Lugares de Trabajo.
  - d) Capacitaciones requeridas por la YPFB CHACO para el SGI, Sig@ u otro.
  - e) Participación activa en investigaciones de incidentes.
  - f) Cierre de observaciones relevadas en: auditorias, inspecciones y/o visitas.

C. Gestión Vehicular

Cumplir con el procedimiento estándar SGI-PE04 de Gestión Vehicular de YPFB Chaco y requisitos de habilitación.

Puntos relevantes que están dentro del SGI-PE.04:

- a) Habilitación de vehículos
  - b) Habilitación de conductores
  - c) Prohibición de conducción nocturna
  - d) Prohibición de exceso de velocidad (40 KM/h ripio y 80 Km/h Asfalto/carretera)
  - e) Vehículos con control satelital
- D. El CONTRATISTA deberá notificar al representante correspondiente de YPFB CHACO o quien éste designe cualquier accidente y/o contingencia que hayan sufrido los empleados del CONTRATISTA/TERCERAS PARTES del CONTRATISTA que pueda resultar en lesiones susceptibles de ser denunciadas, daño a los bienes de YPFB CHACO o de terceros o cualquier incidente que pueda derivar en posibles violaciones a las reglamentaciones de protección ambiental. El CONTRATISTA deberá también suministrar al representante de YPFB CHACO copias de informes reglamentarios, administrativos o legales relativos a violaciones de reglamentaciones ambientales o a accidentes, incidentes o enfermedades.
- E. El CONTRATISTA deberá informarle a YPFB CHACO sobre las inspecciones que autoridades administrativas realicen conforme a derecho y los resultados de dichas inspecciones cuando esté operando en los lugares de trabajo de YPFB CHACO. Asimismo, deberá proporcionar toda la información solicitada por parte de la Gerencia de SSA-RC, para poder realizar las gestiones necesarias ante las autoridades competentes.
- F. El CONTRATISTA deberá contar con un sistema de gestión de Seguridad, Salud y Ambiente y cumplir con las Normas ISO 14001:2004 y OHSAS 18001:2007 del Sistema de Gestión Integrado de YPFB CHACO.
- G. Se evaluará el desempeño del CONTRATISTA en cuestiones relativas a la seguridad, salud y al medio ambiente. La evaluación del desempeño del CONTRATISTA podrá incluir un control de sus registros de seguridad, salud y medio ambiente, y de ser aplicable, experiencias laborales previas con YPFB CHACO. Esta evaluación se utilizará como criterio de selección de contratistas en proyectos futuros.

Ninguna disposición en esta Política se interpretará de manera tal de ampliar las obligaciones legales de YPFB CHACO con respecto al CONTRATISTA, sus agentes, empleados o subcontratistas o de manera tal de liberar o disminuir las obligaciones del CONTRATISTA en virtud de las disposiciones de indemnidad y seguros de este Contrato.

Por CONTRATISTA :

Por YPFB CHACO :

## POLÍTICA DE SALUD, SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. INTRODUCCION .....                                               | 6  |
| 2. OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES GENERALES .....                 | 6  |
| 3. DOCUMENTO PUENTE (BRIDGING DOCUMENT) .....                       | 8  |
| 4. INCIDENTES E INVESTIGACION DE ACCIDENTES .....                   | 8  |
| 5. POLITICA DE ALCOHOL Y DROGAS .....                               | 9  |
| 6. POLITICA DE SUSPENSION DE TAREA .....                            | 9  |
| 7. CONDUCCION VEHICULAR .....                                       | 9  |
| 8. CONSIDERACIONES ESPECIALES SOBRE SALUD OCUPACIONAL .....         | 9  |
| 9. CONSIDERACIONES ESPECIALES DEL SISTEMA DE GESTION INTEGRADO<br>9 |    |
| 10. RESPUESTA A EMERGENCIAS; SISTEMA DE MANEJO DE INCIDENTES. 9     |    |
| Adjunto “1”, Anexo de SSA – .....                                   | 11 |
| Adjunto “2”, Anexo de SSA .....                                     | 14 |
| Adjunto “3”, Anexo de SSA .....                                     | 15 |

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

## 1. INTRODUCCION

YPFB CHACO está comprometida con la creación de una sólida cultura de mejora continua en Seguridad, Salud y Protección al Ambiente. A la vez, se asegura de conducir sus actividades responsablemente y con respecto a sus empleados, contratistas y a la comunidad en general.

El presente Anexo, denominado Anexo de "SSA" (Salud, Seguridad y Ambiente), expone las expectativas que YPFB CHACO tiene de sus contratistas y subcontratistas para la prestación de servicios conforme el presente contrato.

## 2. OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES GENERALES

El CONTRATISTA deberá aceptar sin condición todas las Políticas, Normas, Estándares y Procedimientos de Seguridad, Salud y Ambiente, en adelante NORMAS SSA, que sean aplicables en todos los lugares donde se ejecuten trabajos a nombre de YPFB CHACO

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberán cumplir con la Legislación nacional vigente relativas a la seguridad, la salud y al medio ambiente de autoridades administrativas con jurisdicción en los lugares en los que se prestan servicios para YPFB CHACO. Asimismo, deberán cumplir lo estipulado en los Instrumentos de Regulación de Alcance Particular (IRAP) aprobados por la Autoridad Ambiental Competente (AAC) y las observaciones y medidas solicitadas por la Gerencia de SSA-RC de YPFB CHACO, a fin de evitar conflictos sociales o sanciones por parte de las autoridades correspondientes. (Ya está en parte anterior)

El CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA, deberán cumplir lo establecido en el Reglamento de Normas Técnicas y de Seguridad para las actividades de Exploración y Explotación de Hidrocarburos (Aprobado por D.S. 28397), así como otra legislación aplicable vigente y normas internacionales aplicables (IADC, API, ASME, ANSI, NFPA, etc.) relacionadas a la seguridad operacional durante todas sus actividades. (Ya está en parte anterior)

EL CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA, deberán cumplir los procedimientos, instructivos, registros que sean parte del Sistema de Gestión Integrado de YPFB Chaco S.A., así como, las actualizaciones, modificaciones y complementaciones realizadas a dichos documentos, donde el CONTRATISTA no podrá objetar ningún tipo de argumento para evitar dicho cumplimiento, Por tanto, el CONTRATISTA y las TERCERAS PARTES del CONTRATISTA deberá cumplir mínimamente los siguientes procedimientos con sus respectivos instructivos y/o registros que resulten de cada procedimiento:

- SGI-PO.05 Mantenimiento
- SGI-PO.09 Perforación e Intervención
- SGI-PO.11 Almacenamiento y manipulación de Materiales
- SGI-PO.12 Administración de campamentos
- SGI-PO.13 Landfarming y Landspreading
- SGI-PO.14 Gestión de Residuos
- SGI-PO.15 Emisiones y Ruido
- SGI-PO.16 Aguas residuales
- SGI-PO.17 Gestión de suelos y Aguas subterráneas
- SGI-PO.18 Transporte de hidrocarburos, químicos y materiales
- SGI-PO.19 Relacionamiento Comunitario

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

- SGI-PE.01 Permisos de trabajo
- SGI-PE.02 Trabajo en altura
- SGI-PE.03 Aislamiento de energía
- SGI-PE.04 Seguridad vehicular
- SGI-PE.05 Trabajo en excavaciones
- SGI-PE.06 Trabajo en espacios confinados
- SGI-PE.07 Levantamiento de carga
- SGI-PE.08 Manejo de cambio
- SGI-PE.09 Equipo de Protección Personal

El CONTRATISTA deberá mantener un registro que demuestre que su personal, y el personal SUBCONTRATADO, ha sido capacitado sobre las NORMAS SSA. YPFB CHACO podrá solicitar dichos registros en cualquier momento, los mismos que deberán ser provistos por el CONTRATISTA a requerimiento de YPFB CHACO.

El CONTRATISTA deberá asegurar que toda la información de SSA emitida por YPFB CHACO sea difundida e implementada de manera efectiva a todo su personal. El CONTRATISTA deberá mantener un registro de dicha difusión.

El CONTRATISTA es responsable final de todas las personas que trabajen para él, sean estas personal del CONTRATISTA o SUBCONTRATISTAS.

El CONTRATISTA en casos de crisis, emergencias y evacuaciones médicas (Medevac) seguirá el Sistema de Manejo de Incidentes de YPFB CHACO y asumirá todos los gastos y costos que origine la evacuación de su personal o sub-contratistas.

El CONTRATISTA será responsable de cualquier consecuencia ocasionada por la falta, incumplimiento y/o inobservancia de los requerimientos de YPFB CHACO, según lo estipulado en las Cláusulas de Indemnidad y seguros del presente contrato.

El CONTRATISTA es responsable de dar capacitación al personal propio y subcontratado que ejecutará el trabajo en función de los riesgos específicos identificados.. Adicionalmente, deberá dar la capacitación que YPFB CHACO requiera y que resulte del análisis específico del trabajo a ejecutarse.

El Gerente o Representante Legal del CONTRATISTA, y/o cualquier otro miembro de la misma, al igual que cualquier persona de los SUBCONTRATISTAS, deberán asistir a todas las reuniones referentes al tema de SSA convocadas por YPFB CHACO

En caso de detectar condiciones que contravengan las NORMAS SSA, YPFB CHACO podrá interrumpir el desarrollo de los Trabajos en cualquier momento. La ocurrencia de este evento no hará variar otras cláusulas del presente contrato, y cualquier atraso y/o consecuencia que se produzca por dicha interrupción serán de exclusiva responsabilidad del CONTRATISTA, por lo que la misma no dará derecho al CONTRATISTA a solicitar extensión de plazos, indemnización ni remuneración adicional alguna.

Cualquier incumplimiento de las NORMAS SSA podrá ser considerado causal de incumplimiento del contrato, aplicándose lo establecido en la Cláusula de Cumplimiento No Satisfactorio y Penalidades del presente contrato.

El CONTRATISTA es responsable de proveer herramientas y equipos apropiados para el

trabajo y en perfecto estado de uso, y deberá reemplazarlos en caso de no estar en condiciones seguras de uso. YPFB CHACO podrá exigir la presentación de cualquier certificación que considere necesaria para constatar el perfecto estado de los equipos, la misma que deberá ser provista por el CONTRATISTA antes de iniciar los Trabajos. La CONTRATISTA es responsable de capacitar a su personal en el uso de herramientas y equipos de trabajo.

El CONTRATISTA proveerá Equipo de Protección Personal (EPP), certificado y adecuado al trabajo a realizarse en cumplimiento a normas internacionales (ANSI, OSHA, IRAM, etc.) Dicho equipo deberá estar en perfecto estado de uso y deberá ser reemplazado inmediatamente en caso de deterioro.

EL CONTRATISTA deberá presentar mensualmente el Resumen Estadístico de Seguridad, Salud y Ambiente de acuerdo al registro RG 10.00.20 RESUMEN ESTADISTICO DE SSA según requerimientos de YPFB CHACO

El CONTRATISTA deberá presentar un cronograma de visitas gerenciales a las áreas operativas.

EL CONTRATISTA deberá asistir a las reuniones de seguridad diarias en el área operativa.

### **3. DOCUMENTO PUENTE (BRIDGING DOCUMENT)**

En el entendido de que el CONTRATISTA puede haber desarrollado políticas o prácticas distintas a las de YPFB CHACO, pero que cumplen con los requisitos, las PARTES acuerdan que el Documento Puente, denominado "Bridging Document", es el único documento donde se "compatibilizan" los aspectos de SSA, el cual será considerado válido y parte integrante del presente Contrato, siempre que haya sido suscrito por representantes de ambas Partes.

En caso de existir discrepancias de interpretación entre el Bridging Document y las NORMAS SSA de YPFB CHACO prevalecerán en todos los casos las NORMAS SSA de YPFB CHACO y el CONTRATISTA deberá adecuar sus normas, políticas o procedimientos a los requerimientos de YPFB CHACO

### **4. INCIDENTES E INVESTIGACION DE ACCIDENTES**

El CONTRATISTA reportará a YPFB CHACO cualquier peligro potencial, condición insegura, acto inseguro, incidente a través de la Tarjeta de Observación de SSA de YPFB CHACO o del sistema similar de reporte del CONTRATISTA.

En caso de un incidente en cualquiera de sus operaciones, estén éstas relacionadas o no al presente contrato, el CONTRATISTA deberá reportarlo a YPFB CHACO a través del "Reporte de 24 horas" dentro de las 24 horas de ocurrido. Dicho reporte deberá ser dirigido al supervisor de área de YPFB CHACO y ala Gerencia de SSA-RC.

YPFB CHACO se reserva el derecho de formar un equipo de investigación de incidentes, a fin de realizar un análisis del incidente, según lo considere necesario. El CONTRATISTA deberá participará activamente de cualquier investigación de incidente cuando éste sea requerido por YPFB CHACO Asimismo, el CONTRATISTA deberá implementar cualquier medida correctiva requerida por YPFB CHACO como resultado de cualquier investigación, esté ésta relacionada o no al trabajo bajo el presente contrato.



## **5. POLITICA DE ALCOHOL Y DROGAS**

El CONTRATISTA deberá cumplir con lo establecido en la Política de Alcohol y Drogas de YPFB CHACO.

## **6. POLITICA DE SUSPENSION DE TAREA**

El CONTRATISTA deberá cumplir con lo establecido en la Política de Suspensión de la Tarea de YPFB CHACO.

## **7. CONDUCCION VEHICULAR**

En caso de utilizar vehículos para la ejecución de los Trabajos, el CONTRATISTA deberá cumplir con Procedimiento Estándar de Gestión Vehicular PE 04 de YPFB CHACO.

## **8. CONSIDERACIONES ESPECIALES SOBRE SALUD OCUPACIONAL**

El CONTRATISTA deberá cumplir con los requisitos específicos que se detallan en el Adjunto 1 de este Anexo, Requisitos obligatorios de SSA se describen en el registro RO 07.02.10.

## **9. CONSIDERACIONES ESPECIALES DEL SISTEMA DE GESTION INTEGRADO**

El CONTRATISTA es responsable de leer y difundir los procedimientos aplicables al servicio y cualquier actualización que le sea notificada vía correo electrónico.

## **10. RESPUESTA A EMERGENCIAS; SISTEMA DE MANEJO DE INCIDENTES**

El CONTRATISTA es responsable de contar con los siguientes equipos de respuesta a emergencias:

| # | MATERIAL /<br>REQUERIMIENTO                     | NORMA                                                                                                                   |
|---|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Bomba contra incendios                          | NFPA 25: Instalación de bombas estacionarias de protección contra incendio edición 2012 y/o vigente, debe ser a diésel. |
| 2 | Red contra incendios                            | NFPA 24: Norma de instalación de redes de agua contra incendios y sus accesorios - Edición 2007 y/o vigente             |
| 3 | Brigadas contra incendios                       | NFPA 600: Recomendaciones para la Organización, Entrenamiento y Equipos de Brigadas contra incendio                     |
| 4 | (Brigadistas certificados; mínimo 6 por turno). | NFPA 600: Recomendaciones para la Organización, Entrenamiento y Equipos de Brigadas contra incendio                     |

|    |                                                                           |                                                                                     |
|----|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Trajes de bomberos                                                        | NFPA 1971: Ropa de Protección Personal , Para el Combate de Incendios Estructurales |
| 6  | Equipos de respiración autónoma                                           | NFPA 1981: Estándar de equipos de respiración autónomo.                             |
| 7  | Espuma contra incendios                                                   | NFPA 11: Norma para Espumas de Baja, Media y Alta Expansión                         |
| 8  | Extintores                                                                | NFPA 10: Extintores portátiles contra incendios                                     |
| 9  | Almacenamiento de productos químicos y/o inflamables                      | NFPA 30: Código de Líquidos Inflamables y Combustibles                              |
| 10 | Manga de Viento                                                           | DGAC-AGA-003-Rev.1. Fecha: 28/01/2012                                               |
| 11 | Iluminación nocturna                                                      | NFPA 101: Código de seguridad humana                                                |
| 12 | Alarmas                                                                   | NFPA 72: Código Nacional de Alarmas de Incendio y/o emergencias                     |
| 13 | Señalética de seguridad que incluya la de evacuación al punto de reunión. | Ministerio de Trabajo<br>NFPA 704, establece un sistema de identificación           |
| 14 | Kit de derrame                                                            | NFPA 30: Código de Líquidos Inflamables y Combustibles                              |
| 15 | Manta resistente al fuego                                                 | NFPA 101: Código de seguridad humana                                                |
| 16 | Capacitación en H2S Verificable.                                          | NFPA 101: Código de seguridad humana                                                |
| 17 | Palas y picotas de bronce.                                                |                                                                                     |
| 18 | Anemómetro para medir el viento.                                          |                                                                                     |
| 19 | Linternas que no generan chispa (explosión).                              | NFPA 101: Código de seguridad humana                                                |
| 20 | Camillas de rescate. (mínimo 2 unidades)                                  | NFPA 450: Servicios Medicos.                                                        |

## Adjunto "1", Anexo de SSA –

### **REQUISITOS OBLIGATORIOS DE SALUD, SEGURIDAD, AMBIENTE**

Los requisitos obligatorios de SSA se describen en el registro RO 07.02.10

Otros requisitos:

#### **MEDICO DEL PROYECTO**

El Médico del Equipo deberá cumplir los siguientes requerimientos de YPFB Chaco:

- a) Medico con título en provisión nacional con matrícula profesional.
- b) Experiencia de 2 años en trabajos referentes al rubro petrolero.
- c) Acreditación vigente en ATLS, obligatorio (Soporte Vital Avanzado en Trauma), PH-TLS (Atención Pre Hospitalario de pacientes con Trauma) BLS (soporte Vital Básico)
- d) Certificación vigente y esquema completado de vacunas contra: Fiebre Amarilla, Tétanos, Hepatitis A, Hepatitis B y Fiebre Tifoidea.
- e) Conocimiento y/o capacitación en Medicina Laboral u Ocupacional.
- f) Entrevistado por el médico de YPFB Chaco, para revisión de cumplimiento e inducción específica previa a su habilitación e ingreso al Área de Operación.

#### **ENFERMERIA Y/O CONSULTORIO:**

La enfermería en el minicampamento debe estar equipada para manejo de emergencias tanto de Incidentes laborales y enfermedades que no tengan relación con el trabajo (enfermedad común) y tener las siguientes características:

#### **Equipo de consultorio y/o Enfermería en Campo YPFB CHACO**

| <b>Mobiliario</b>                                                         | <b>Cantidad</b> |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| a) Camilla para examen clínico medico                                     | 1               |
| b) Escritorio con sillón                                                  | 1               |
| c) Mostrador o vitrina con puertas (3x2 mts.)                             | 1               |
| d) Gabetero para Historias Clínicas                                       | 1               |
| e) Refrigerador pequeño para Vacunas u otros biológicos                   | 1               |
| f) Computadora con impresora conectada a la intranet                      | 1               |
| g) Teléfono manos libres                                                  | 1               |
| h) Ambiente de 4X5 metros como mínimo con baño independiente y lava manos | 1               |
| i) Balanza de pie con tallímetro                                          | 1               |
| j) Porta suero metálico                                                   | 2               |
| k) Lámpara para curaciones                                                | 1               |

#### **Equipos y material médico**

|                                                    |   |
|----------------------------------------------------|---|
| Aspirador de secreciones a corriente y batería     | 1 |
| Cánula de aspiración y tubos de conexión Yankawuer | 1 |
| Oxímetro digital de pulso                          | 1 |

|                                                                                                                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Monitor cardiológico con desfibrilador eléctrico con electrodos                                                                                               | 1          |
| Glucómetro con tiras reactivas (50) y lancetas                                                                                                                | 1          |
| Tabla espinal larga de plástico                                                                                                                               | 2          |
| Inmovilizador cervical                                                                                                                                        | 2          |
| Collarín cervical (tamaños M y L 3 de cada uno)                                                                                                               | 6          |
| Kit de férulas inflables                                                                                                                                      | 2          |
| Cabestrillo                                                                                                                                                   | 2          |
| Tubo de oxígeno 6 metros grande con manómetro                                                                                                                 | 1          |
| Tubo de oxígeno pequeño con manómetro                                                                                                                         | 1          |
| Equipo de cirugía menor (Anexo 1)                                                                                                                             | 1          |
| • Mango De bisturí                                                                                                                                            | 1 unidad   |
| • Pinza Kocher                                                                                                                                                | 2 unidades |
| • Pinza Kelly                                                                                                                                                 | 2 unidades |
| • Pinza Mosquito recta                                                                                                                                        | 2 unidades |
| • Pinza Mosquito curva                                                                                                                                        | 2 unidades |
| • Tijera curva mediana                                                                                                                                        | 2 unidad   |
| • Tijera recta mediana                                                                                                                                        | 2 unidad   |
| • Sonda acanalada                                                                                                                                             | 1 unidad   |
| • Estilete                                                                                                                                                    | 1 unidad   |
| • Porta Aguja mediana                                                                                                                                         | 1 unidad   |
| • Pinza Maguile                                                                                                                                               | 1          |
| • Caja metálica y/o tambor de acero inoxidable                                                                                                                | 2 unidad   |
| • Despachador para jabón líquido                                                                                                                              | 1 unidad   |
| Equipo eléctrico para esterilización                                                                                                                          | 1          |
| Cinta métrica                                                                                                                                                 | 1          |
| Ligaduras para venoclisis                                                                                                                                     | 2          |
| Mascarillas con válvula unidireccional                                                                                                                        | 2          |
| Cánulas oro faríngeas de diferente medidas                                                                                                                    | 10         |
| Cánulas endo traqueales (7, 7.5 y 8 fr. 2 de cada uno)                                                                                                        | 6          |
| Ambú y conector al tubo de oxígeno                                                                                                                            | 2          |
| Laringoscopio con diferentes tamaños de hojas                                                                                                                 | 1          |
| Mascarillas con reservorio (para oxígeno)                                                                                                                     | 3          |
| Guantes estériles N° 7 ½ Pares                                                                                                                                | 10         |
| Guantes de látex <b>no estériles</b> tamaño L (caja de 100 pares)                                                                                             | 2          |
| Nebulizador (mascarilla y frasco)                                                                                                                             | 2          |
| Micropore 5 y 2 cm. (dos de cada uno) cm.                                                                                                                     | 4          |
| Jeringas 10 cc con aguja 22 x 1 ½                                                                                                                             | 100        |
| Jeringas 5 cc con aguja 22 x 1 ½                                                                                                                              | 100        |
| Jeringas 20 cc con aguja 22x 1 ½                                                                                                                              | 20         |
| Kit de drenaje de tórax (frasco y tubos)                                                                                                                      | 2          |
| Kit para manejo de quemaduras (cremas, sabana estéril de 60 x 60 cm, Sabanillas de aluminio para quemados, sabana isoterma color Naranja y crema quema curan) | 1          |
| Alcoholímetro con certificación vigente de calibración con insumos                                                                                            | 1          |

### Equipo médico para examen clínico

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Estetoscopio                           | 1   |
| Tensiómetro                            | 1   |
| Linterna para examen clínico           | 1   |
| Baja lenguas (desechables)             | 100 |
| Otoscopio                              | 1   |
| Oftalmoscopio                          | 1   |
| Termómetro digital                     | 3   |
| Maletín, bolso médico para emergencias | 1   |
| Lupa medica                            | 1   |

PARA CUALQUIER ACLARACION Y/O CAMBIO DE EQUIPAMIENTO FAVOR COMUNICARSE CON EL MEDICO DE YPFB CHACO.

### AMBULANCIA DEL PROYECTO:

Todos los automóviles que ingresan a un Área de Operación deben cumplir lo dispuesto en procedimiento SGI – PE.04 Seguridad Vehicular.

La ambulancia del CONTRATISTA, previo al ingreso al Área de Operación de YPFB CHACO (proyectos, pozos, plantas etc.) deberá ser aprobada por el médico (equipamiento médico) y la Unidad de Transporte, ambos de YPFB CHACO en Santa Cruz; ver lista de Chequeo equipo médico de ambulancia RE 04.00.20

### CAMPAMENTO Y MINICAMPAMENTO

La CONTRATISTA debe cumplir con la ley General de Higiene Seguridad Ocupacional y Bienestar “Ley 16998” y todas aquellas normas y legislaciones vigentes aplicables a su actividad.

Conforme a lo establecido en el procedimiento SGI-PO.12 ADMINISTRACION DE CAMPAMENTOS y sus respectivos registros RO 12.00.10 “Control Higiénico Sanitario”. También deberá observar el procedimiento SGI- PO.14 “Gestion de Residuos” y procedimiento SGI – PO. 16 Gestión de aguas Residuales y sus registros.

El empresa que provea el servicio de catering de la CONTRATISTA deberá contar con un sistema de gestión y estar certificada por ISO 9001, ISO 14001 y OSHA 18001.

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

**Adjunto “2”, Anexo de SSA**  
**FORMULARIO DE CONTROL DE DOCUMENTACION PERSONAL DE CONTRATISTA**  
**REGISTRO SGC “Sistema de Gestión de Contratistas Requerimientos de habilitación**  
**Personal de Contratistas”. SGAD-RO-01**

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

**Adjunto “3”, Anexo de SSA**  
**FORMULARIO DE CONTROL DE DOCUMENTACION VEHICULOS Y EQUIPO DEL**  
**CONTRATISTA (REGISTRO SGAD-RO-08 ACTUALIZADO).**

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:

## CONTRATO DE SERVICIOS

CSS-.....

ANEXO "G"

APENDICE 1

Yo,.....

Representante de la Empresa.....

reconozco haber recibido y leído atentamente el Anexo de Salud, Seguridad y Medio Ambiente de YPFB CHACO S. A., incluyendo los procedimientos del sistema de gestión integrado y me comprometo a cumplir, difundir y promover su cumplimiento en todas las actividades que desarrolla mi empresa como contratista de YPFB CHACO S. A.

\_\_\_\_\_  
Firma

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO:



## CONTRATO DE PERFORACIÓN

CSS-.....

### ANEXO "H"

#### DECLARACIÓN ÉTICA DE LOS CONTRATISTAS

La conducta ética y transparente es el pilar fundamental, que permite un adecuado proceso de aseguramiento sobre un comportamiento socialmente responsable en YPFB CHACO y debe ser una parte integral de nuestra actividad diaria en los negocios.

El cuestionario que se presenta a continuación es una declaración que soporta el Compromiso de YPFB CHACO respecto a observar un comportamiento alineado con el cumplimiento de nuestras políticas sobre transparencia, ética y lucha contra la corrupción.

Usted debe responder "sí" o "no" a cada una de las siguientes preguntas y explicar la respuesta negativa ("No") a la pregunta No. 1 o afirmativa ("sí") a cualquiera de las preguntas Nos. 2 a 14 en el espacio provisto más abajo. Si usted tiene alguna pregunta sobre la presente declaración, favor contactar al correo electrónico [transparencia@ypfbchaco.com.bo](mailto:transparencia@ypfbchaco.com.bo). Esta declaración será tratada confidencialmente.

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SI | NO |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| 1 | ¿Cumplen su empresa, usted, sus empleados y/o subcontratistas con los lineamientos éticos contenidos en el documento de YPFB CHACO denominado "Nuestra Política de Ética" y Código de Conducta Corporativo?                                                                                                                  |    |    |
| 2 | ¿Ha revelado usted (sus empleados y/o subcontratistas) a cualquier persona u organización ajena y sin vinculación cualquier información confidencial, planes, programas, información financiera, fórmulas, procesos o conocimientos técnicos propios de YPFB CHACO o desarrollados por usted en cumplimiento de su contrato? |    |    |
| 3 | ¿Ha utilizado usted (sus empleados y/o subcontratistas) dicha información para beneficio personal o de alguna manera que pueda ser considerada en detrimento de los intereses de YPFB CHACO?                                                                                                                                 |    |    |
| 4 | ¿Ha comprado usted (sus empleados y/o subcontratistas) o vendido por cuenta de YPFB CHACO o a YPFB CHACO suministros, equipo, propiedad o servicios a un precio diferente de su valor justo y razonable en el mercado abierto y competitivo?                                                                                 |    |    |
| 5 | ¿Tiene usted (sus empleados y/o subcontratistas) conocimiento de situaciones en YPFB CHACO que puedan representar un dilema ético o una violación de los procesos internos de YPFB CHACO?                                                                                                                                    |    |    |
| 6 | ¿Ha utilizado usted (sus empleados y/o subcontratistas) fondos, tiempo, equipos (incluyendo telecomunicación y los servicios de Internet), o información que pudiera de alguna forma dañar la reputación o que ponga en conflicto los intereses de YPFB CHACO?                                                               |    |    |
| 7 | ¿Ha realizado o autorizado usted (sus empleados y/o subcontratistas) algún pago que pueda influenciar de una manera ilegal y/o no ética en ocasión de algún negocio de o con YPFB CHACO, como por ejemplo: comisiones, bonos de éxito, u otros de cualquier naturaleza?                                                      |    |    |
| 8 | ¿Ha utilizado usted (sus empleados y/o subcontratistas) fondos o recursos por cuenta de YPFB CHACO para hacer regalos, suscripciones,                                                                                                                                                                                        |    |    |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|    | membresías, préstamos, anticipos, depósitos, compra de pasajes, compra de espacio publicitario, materiales, pagos contra rendición de gastos o por compensación a personas que pertenezcan o den servicios a un partido político, comité, organización o candidato a un puesto público?         |  |  |
| 9  | ¿Ha tomado parte en, o tiene conocimiento usted (sus empleados y/o subcontratistas) de actividades que involucren la falsificación de los registros de su empresa o de YPFB CHACO, o han presentado intencionalmente información financiera engañosa?                                           |  |  |
| 10 | ¿Tiene conocimiento o ha practicado la discriminación o la ilegalidad en oportunidad de contratar personal?                                                                                                                                                                                     |  |  |
| 11 | ¿Tiene conocimiento de cualquier actividad a su cargo (sus empleados y/o subcontratistas) o que se realice en YPFB CHACO que esté en violación de las leyes y requerimientos legales? Incluyendo pero no limitado a protección ambiental, seguridad de los empleados y normas anti corrupción?. |  |  |
| 12 | ¿Ha participado usted o es de su conocimiento (de sus empleados y/o subcontratistas), que se haya desarrollado alguna actividad en YPFB CHACO, que pueda ser catalogada como de competencia desleal en desmedro de terceros o que impida, restrinja o distorsione la libre competencia?         |  |  |
| 13 | ¿Ha efectuado usted o son de su conocimiento (de sus empleados y/o subcontratistas), hechos o actividades que limiten o impidan la existencia de diálogos abiertos para tratar, resolver o denunciar el incumplimiento de las políticas de transparencia y ética de YPFB CHACO?                 |  |  |
| 14 | ¿Le ha dado usted a, o recibido de, cualquier persona que trabaje en YPFB CHACO, cualquier regalo, favor o invitación cuyo valor haya excedido un valor de \$us 50?                                                                                                                             |  |  |
| 15 | ¿En el proceso de su contratación por YPFB CHACO, ha sido coaccionado o inducido a error por parte de YPFB CHACO o de cualquier otra persona?                                                                                                                                                   |  |  |

Si usted respondió negativamente (“no”) a la pregunta No. 1 o afirmativamente a alguna de las preguntas Nos 2 a 14 de esta declaración, por favor suministre información detallada que permita una evaluación adecuada de las circunstancias.

Garantizo que, a mi leal saber y entender, toda la información suministrada anteriormente es verdadera y correcta.

Firma del representante legal: .....

Nombre: .....Fecha: .....

**CONTRATO DE PERFORACIÓN  
CSS-.....**

**ANEXO "I"  
INTERACCIÓN CON COMUNIDADES**

El compromiso de YPFB CHACO con la sociedad es ser un vecino socialmente responsable, en todas sus actividades. En este sentido, el accionar de la empresa no sólo tiene como objetivo el brindar el mayor beneficio al Estado Plurinacional de Bolivia, sino también el ofrecer a las comunidades circundantes a las Áreas de Operación, planes y proyectos de desarrollo sostenible que eleven su nivel de vida. En función a lo expuesto, YPFB CHACO exhorta a que todos sus proveedores y contratistas desarrollen una política de responsabilidad social.

En este contexto les sugerimos tomar en cuenta nuestros lineamientos de Relacionamento Comunitario e indicarnos, en la medida de sus posibilidades y filosofía, lo siguiente:

| No | PREGUNTA                                                                                                                                                                                                                                                              | RESPUESTA |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. | Sin perjuicio de la contratación de sus servicios ¿está dispuesto a apoyar los lineamientos de relacionamiento comunitario de YPFB CHACO?                                                                                                                             |           |
| 2. | En cumplimiento a los IRAP'S (instrumentos de regulación de alcance particular): ¿Qué cantidad de personas (mano de obra no calificada) estarían dispuestos a contratar de la comunidad? ¿Qué funciones desarrollarían?                                               |           |
| 3. | ¿Cuál sería el porcentaje de mano de obra no calificada de la comunidad con relación al total del personal que emplearán para ejecutar los Trabajos?                                                                                                                  |           |
| 4. | ¿Podría identificar qué bienes y servicios estarían dispuestos a adquirir/contratar con la comunidad?                                                                                                                                                                 |           |
| 5. | En caso de dar una respuesta afirmativa a la pregunta anterior, indicar ¿cuál sería el porcentaje de bienes y servicios de la comunidad que estarían dispuestos a contratar con relación al total de los bienes y servicios que emplearán para ejecutar los Trabajos? |           |
| 6. | ¿Tendría interés en participar de alguna manera en un Proyecto de Desarrollo Social Sostenible junto con el Municipio, la Comunidad y una ONG especializada, coordinado por el Departamento de Relacionamento Comunitario de YPFB CHACO?                              |           |
| 7. | Si lo tuvieran: ¿Quién es el responsable de vuestra empresa para la coordinación de aspectos de relacionamiento comunitario con el Departamento de Relacionamento Comunitario de YPFB CHACO?                                                                          |           |

Firma:.....Nombre:.....Fecha:.....

Empresa:.....Cargo: .....

**CONTRATO DE PERFORACIÓN  
CSS-.....**

**ANEXO "J"**

**ACLARACIONES EFECTUADAS DURANTE EL PROCESO DE LICITACIÓN**

Por CONTRATISTA:

Por YPFB CHACO: